fallen syndicate

PRESENTS

telcel

TERRESTRIAL+CELESTIAL

BY YUGYOJI TAMA

RAWS

KIRISHIMA'S LAND

HTTP //OTAKUYAOI FORUMFREE IT/

(RE TRANSLATING TO ITALIAN)

TRANSLATING

HAMSTERGOD

PROOFREADING

BEC DAILEY

CLEANING

FUSHIGI

REDRAWING

NEIRA_YEN & ZAPHYRAE

TYPESETTING

YUKIHANA

QUALITY CHECKING

NEIRA_YEN

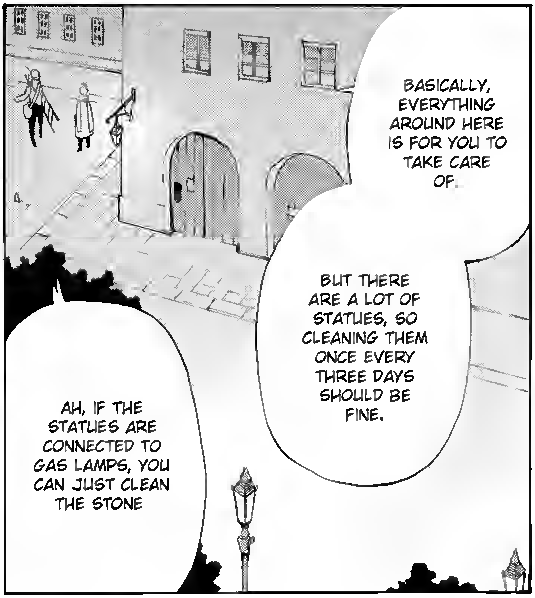
PT PS // ALLENSYNDICATE WORDPRESS C

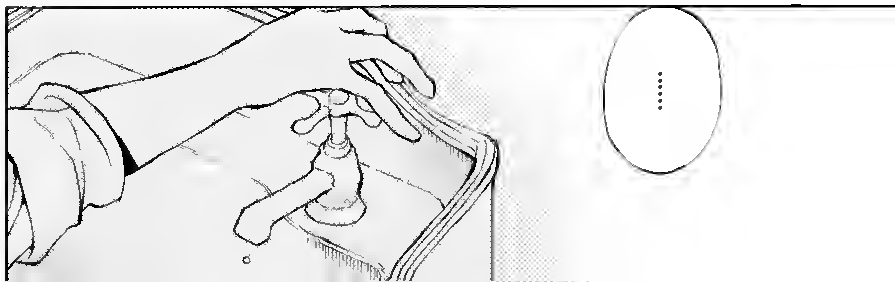
IRC #FALLENSYNDICATE

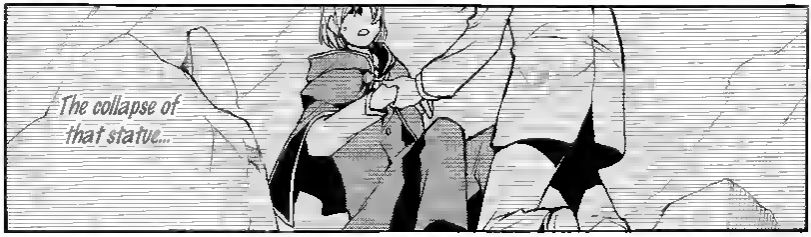
SFX: CLANG
第2話
Chapter 2
...SUNRISE, HUH.
I WANTED TO WAKE UP AT FIVE...
CLANG
HMP YOU'RE A NEW FACE, YOUNGSTER.
I'M A SCHOLARSHIP STUDENT, AND I JUST ARRIVED.
SFX: FLICKER
MUMBLE
MUMBLE
HEH, IS THAT SO! THERE'S SOME FRUIT JUICE BY THE EXIT. GO HAVE SOME OR YOU WON'T LAST UNTIL BREAKFAST!

IT'S GREAT THAT YOU CAME!
THIS SCHOOL IS HUGE AND THERE ARE A LOT OF BUILDINGS. WE COULDN'T HANDLE ALL OF THEM.
I'LL DO MY BEST TO ANSWER YOUR EXPEC-TATIONS!

YES!
IN THE MORNING, YOU'LL SWEEP AND CLEAN. THEN, IN THE EVENING, YOU'LL TAKE CARE OF THE STATUES.

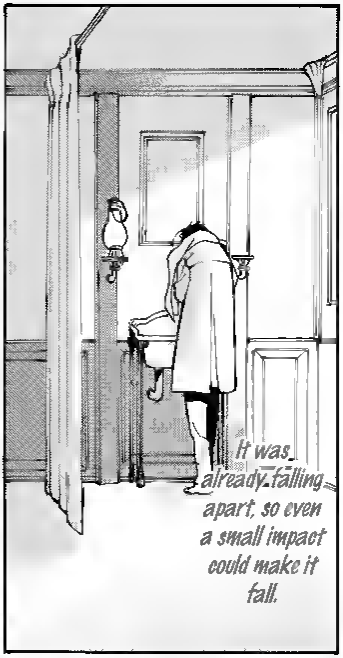

BASICALLY, EVERYTHING AROUND HERE IS FOR YOU TO TAKE CARE OF.
BUT THERE ARE A LOT OF STATUES, SO CLEANING THEM ONCE EVERY THREE DAYS SHOULD BE FINE.
AH, IF THE STATUES ARE CONNECTED TO GAS LAMPS, YOU CAN JUST CLEAN THE STONE

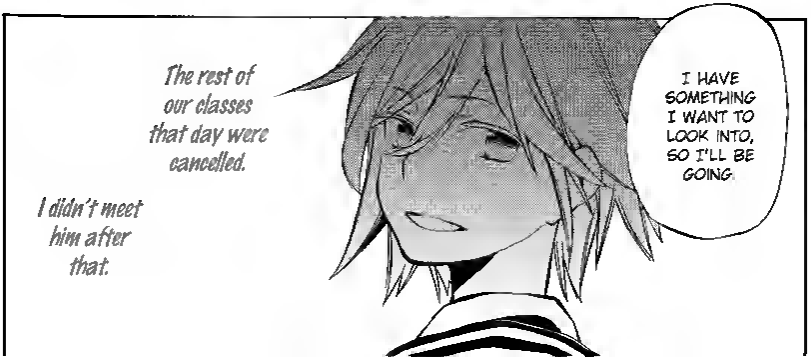

……


The collapse of that statue...

I'M NOT BLAMING YOU.
AFTER ALL, THAT GIRL'S SAFE
WHAT ARE YOU SAYING? I DIDN'T DO ANYTHING.

That's what the teachers said.


It was already falling apart, so even a small impact could make it fall.

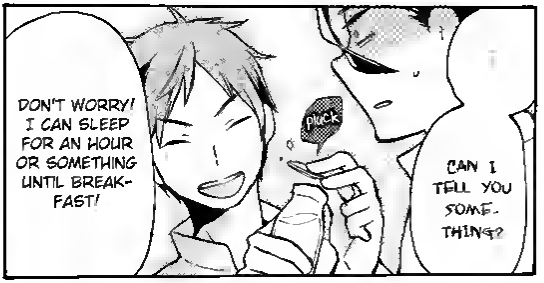

I HAVE SOMETHING I WANT TO LOOK INTO, SO I'LL BE GOING.
The rest of our classes that day were cancelled.
I didn't meet him after that.

IF ONE HAD POWER LIKE A CRICKET PLAYER, THEN...
SOMEONE THREW A CAN AT THE BUCKET FROM THE TERRACE...?
BUT... CAN ANYONE HIT THAT FROM SUCH A DISTANCE?
EVEN IN THE MORNING, HE'S WORKING WITH THE ADULTS, HUH...
THAT'S RIGHT...
So small...

SFX DOOR OPENS
EEH!!
KOUDAYUU, YOU'RE ALREADY AWAKE?!
However...
It must be really hard for him with that body.

WHATCHA LOOKING AT? —AH!
THE MUFFLER SCHOLARSHIP TRANSFER STUDENT! HE'S REALLY TRYING HIS BEST, HUH—

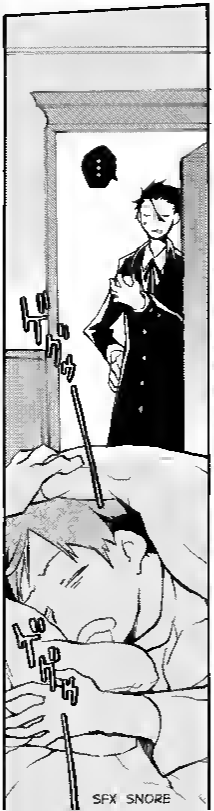
I was in a writing mood so I stayed up all night!
THIS IS RARE!
Nope!! I'm going to sleep now! ☆
WE'VE ALWAYS BEEN ROOMMATES, BUT THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN YOU UP AT SIX!
IF YOU KEEP THIS UP...

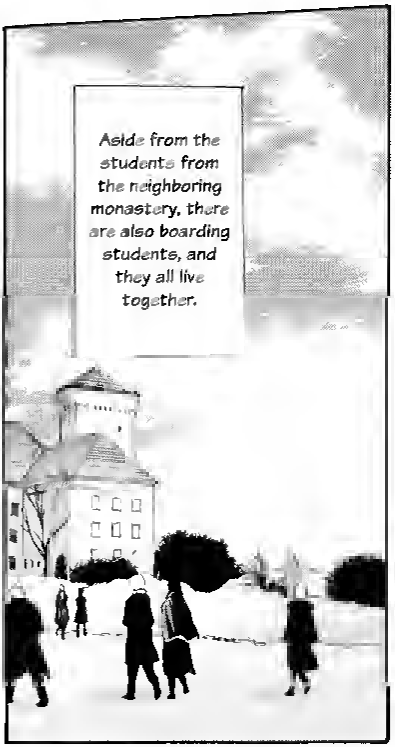

DON'T WORRY! I CAN SLEEP FOR AN HOUR OR SOMETHING UNTIL BREAK-FAST!
pick
CAN I TELL YOU SOME-THING?

Scholarship student
really
Uhm
Tarnina Ulamborg's Royal Academy.
Arithmetics, Geometry, Dialectics, Music, Grammar, Rhetoric, Astronomy — it teaches these seven sciences.
It has facilities for studying all of them.
Everyone who's above fifteen and has graduated elementary may enter.
Arithmetica
Geometria
Dialectica
Grammatica
Astronomia
Rethonica
Musica

...WELL THEN,
LET'S BEGIN THE LECTURE.
The fees are high, but...
Scholarship exists in order to gather people from many places.

In order for all of the research to be run in one location, and to prepare an observatiroy, the school had to be situated in the mountains.


SFX SNORE

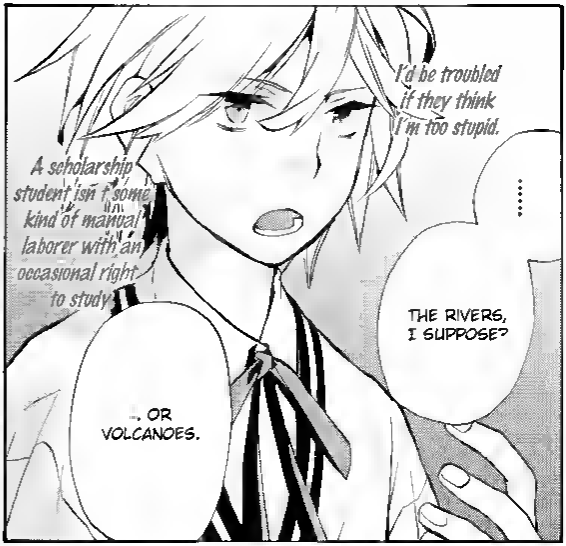

Aside from the students from the neighboring monastery, there are also boarding students, and they all live together.

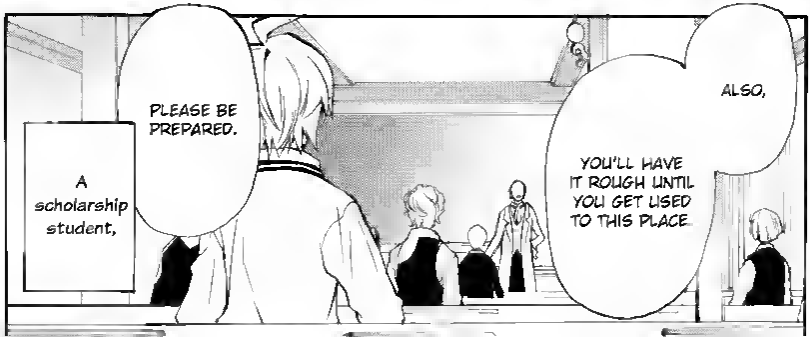
Well, I can't blame her.
DAZED
The sister isn't here.
I THINK YOU'VE ALL HEARD THIS WHEN YOU WERE YOUNG, BUT.
OUR TARNINA ULANIBORG
IS SAID TO HAVE BEEN BUILT ON A COILED DRAGON.
A DRAGON LIVES
CLACK
...AT THE SUN WHICH RULES OVER ALL.
AND THE DRAGON IS STILL SLEEPING BENEATH THE COUNTRY.
CLACK
.....
THEY SAY THE DRAGON SLEEPING IN THE GROUND WILL AWAKEN ONCE IT HEARS THE SUN DRAGON'S ROAR

HM... GOOD ANSWER.
WITH THAT IN MIND, YOU'LL PROBABLY STUDY TOPOGRAPHY OR VOLCANOLOGY.
I RECOMMEND YOU TO GET YOUR DOCUMENTS READY SOON.

WHAT IS THE DRAGON OF THIS LEGEND?
WELL THEN, LET'S SEE HOW MUCH YOU'VE UNDERSTOOD.

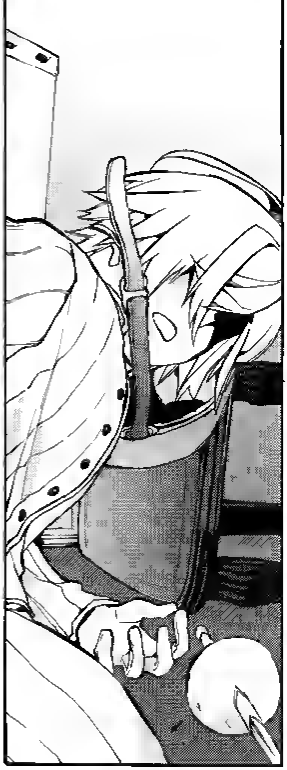
Ha!
YOU SEEM REALLY SLEEPY, SCHOLARSHIP STUDENT.
Aah.


I'd be troubled if they think I'm too stupid.
A scholarship student isn't some kind of manual laborer with an occasional right to study.
.....
THE RIVERS, I SUPPOSE?
... OR VOLCANOES.

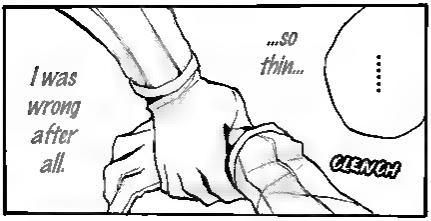

A scholarship student,
PLEASE BE PREPARED.
ALSO,
YOU'LL HAVE IT ROUGH UNTIL YOU GET USED TO THIS PLACE.

I UNDERSTAND THAT YOU'RE TIRED, BUT... YOU'LL GET HURT DURING SPORTS LIKE THAT.
By doing various odd jobs,
I could lower the school fee significantly.
YES, SENSEI! I'LL BE CAREFUL!
Sports, huh...
Why
does that subject exist...
.....

Oh no... I was just trying him out!



I thought... he could be hiding his physical abilities.

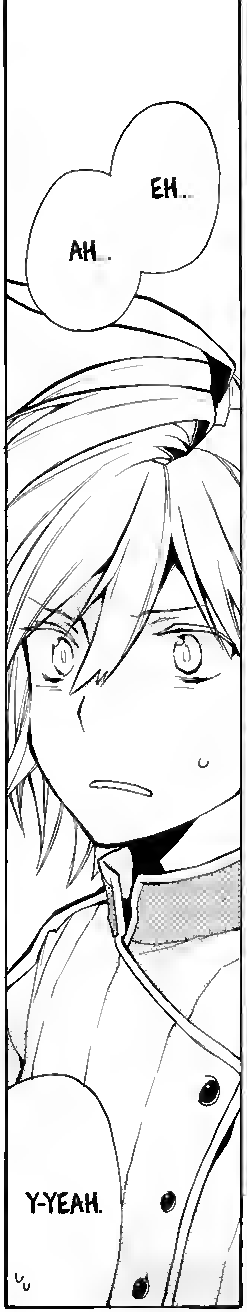

I was wrong after all.
...so thin...
CLENCH!

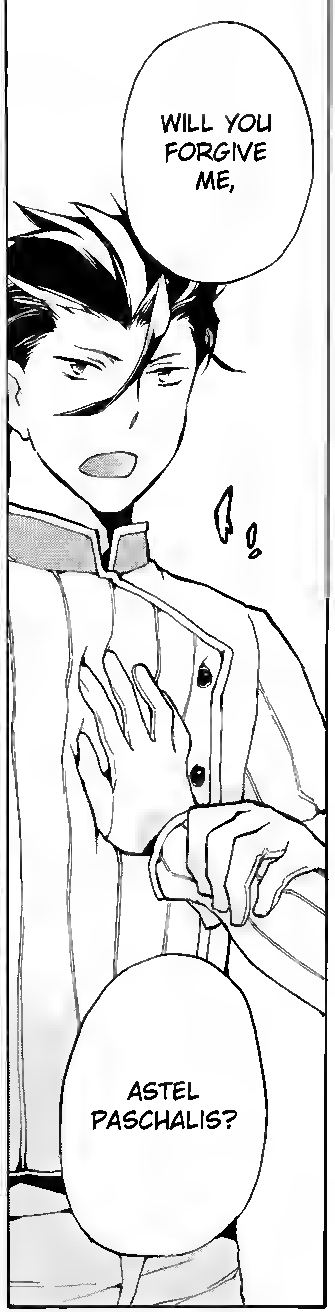
WHAT ARE YOU DOING, JEZEK-KUN!
HE'S A BEGINNER! THAT'S WHY WE PAIRED HIM UP WITH YOU...

...AH.
I'M SORRY.
...UHM.
IT HURTS, YOU KNOW... MY HAND.

JEZEK-KUN, I TRUST YOU. PLEASE JUST BE CAREFUL FROM NOW ON.
I'M TERRIBLY SORRY, SENSEI.
SFX FWOOSH
OI!
WHAT WERE YOU THINKING?!
PEOPLE WILL THINK YOU'RE BULLYING THE NEW GUY!!!
OI, ARE YOU OKAY?
AH, YES. THANK YOU.
WHEN HE'S THINKING ABOUT SOMETHING ELSE HE FORGETS TO HOLD BACK
IT SEEMS LIKE I WAS WRONG.
I'M SORRY FOR TESTING YOU LIKE THAT.
BOX?
?
grab
ABOUT THAT BOX ..

KOUDAYUU...
WHAT WAS WITH THAT OVERLY DRAMATIC APOLOGY EARLIER?!
WAS THAT A TACTIC TO MAKE HIM FORGET TO BE ANGRY?


EH..
AH..
Y-YEAH.


WILL YOU FORGIVE ME,
ASTEL PASCHALIS?

Ah, wait! We finished ten minutes early, so staying a bit is fine, isn't it?
Do you need to go to the infirmary or something?
Hey you! Astel, right? Me too, me too!
THANKS.
YOU DIDN'T.
I TRIED TO APOLOGIZE NORMALLY THOUGH.
WELL THEN, I'LL BE LEAVING NOW.
I don't even remember anyone but Julio, Kouta, Jezek and the girl I saved, but
UHM. YES.
I'M HAPPY THAT YOU INTRODUCED ME, BUT PLEASE PUT YOUR PANTS ON.
And the tall skinny one in the back is Astel Lafio. We call him Fio.
I'm Astel Bauersfeld!
Just Bau is fine!

Well, it's fine if you have a weird name like Koudayuu, but...
It's the name of a Japanese castaway who went to Russia or something~
There's only one way from the training grounds to the school.
I feel like my escape route has been cut off.
In your case, there are other Paschalisses too~
So we need to think of a nickname for you!!!
SFX TURN
He's being too familiar!!
THAT'S RIGHT! I HEARD YOU ATE BEANS YESTERDAY, SO...
HOW ABOUT "BEAN"?
IT'S OK
CALL ME WHATEVER YOU WANT. MY NAME ISN'T REALLY THAT BIG OF A DEAL.
...
...OI, THAT'S A BIT TOO MUCH, DON'T YOU THINK?
A NAME IS VERY IMPORTANT...
AH!!!
ABOUT THE STATUE INCIDENT YESTERDAY...

KOUDAYUU, YOU WERE CLOSE BY, RIGHT?
YEAH, BUT..

I HEARD THEIR VOICES .. BY THE TIME I ARRIVED, THE STATUE HAD ALREADY FALLEN AND THE TEACHERS HAD COME.

IT SEEMS THAT THE GUYS FROM THE OTHER CLASS WHO GOT HURT ARE GONNA BE AWAY FOR TREATMENT FOR A WHILE.
THERE WASN'T ANYTHING SERIOUS, THOUGH...

.....
IT SEEMS LIKE SHE'S NOT HERE TODAY EITHER WHAT IF SHE QUITS SCHOOL WHAT ARE WE GONNA DO! GOD DESS!!
OUR CLASS SISTER GODDESS
AH BUT THE SISTER WAS ALSO NEAR

SFX SILENCE

ポツ

I'M FINALLY ALONE..

EH?

ARE YOU HURT SOMEWHERE?

HM...

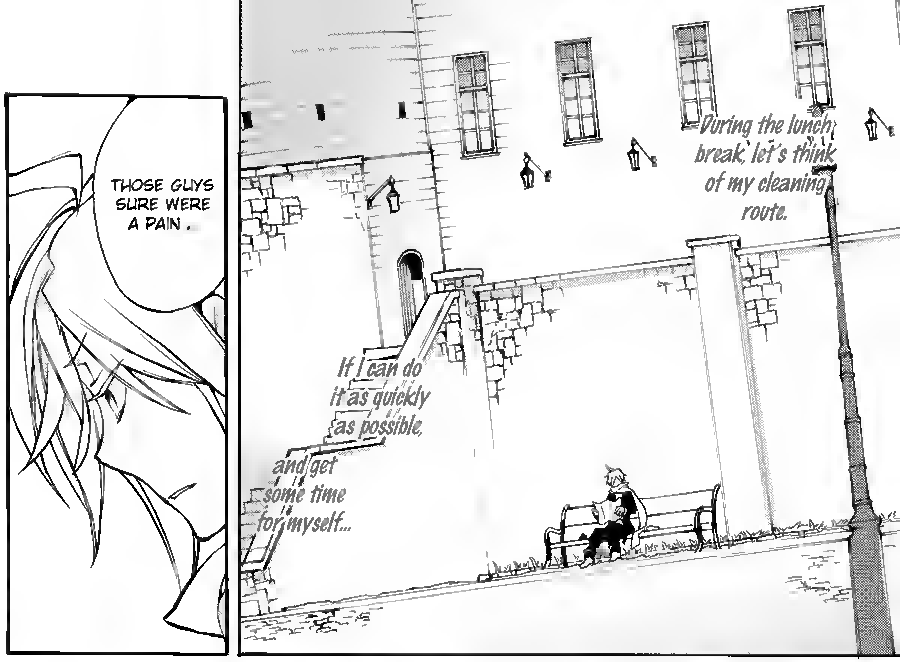
IS SOMETHING WRONG, BEAN-KUN?

No way! She's a sister! She's gonna be an angel!!

GODDESSES ARE SCARY SO IT'S A FITTING NAME FOR THE SISTER UH NO I MEAN

IF THE SISTER WAS LIKE THAT IT'D BE SCARY

I'M FINE!


THOSE GUYS SURE WERE A PAIN.
During the lunch break, let's think of my cleaning route.
If I can do it as quickly as possible, and get some time for myself...

If it's like this, I'll have no time.
School life and errands...

crush
If it's like this all the time and I can't find anything.
Then what did I come here for...

NO...
I'VE JUST ARRIVED HERE... I BARELY KNOW ANYTHING ABOUT THE SCHOOL.
I SHOULD CALM DOWN... AND DO THINGS SLOWLY.
IF I RUSH AND GET EXPELLED, IT WOULD ALL HAVE BEEN FOR NOTHING.
I'm hungry. Should I go get some edible fruit from the trees...
Fuu
YOU WERE REALLY OUT-SIDE~!!!
AAAAAAA~!!!

I THOUGHT YOU'D COME TO THE DINING HALL DURING LUNCH BREAK!
AND THEN I ASKED PEOPLE AND THEY TOLD ME SCHOLARSHIP STUDENTS CAN'T USE IT!
That's weird!
WHAT'S UP? WE WERE LOOKING FOR YOU~
Geh!
These guys again!
I GAVE MY ALL AND THOUGHT UP A NAME FOR YOU!!
SMILE
DO... YOU WANT SOMETHING?
UHM... I HELPED HIM THINK OF IT, BUT...
IT REMINDS ME OF COPERNICUS, SO I THOUGHT IT WAS GOOD...
YOU'RE ALWAYS SMILING, SO "NIKOLA-KUN"!!!
...HOW'S THAT!!!

T/N: BALI IS REFERING TO HOW ASTEL (THE PROTAGONIST) IS ALWAYS NIKONIKO-ING (ニコニコ). NIKO-NIKO MEANS "ALWAYS SMILING" IN JAPANESE.

SFX RUSTLE
EH?
WE'RE DONE HERE, RIGHT?
I'LL BE GOING THEN
WAIT.
I TOLD YOU THAT YOU COULD CALL ME WHATEVER YOU WANT.. SO IT'S FINE
WOOHOO, IT'S DECIDED~~!! NIKOLA-KUN!!!
SFX LIFT
EAT THIS.
I DID SOME RESEARCH ON SCHOLARSHIP STUDENTS.
EVEN IF THEY HAVE GOOD GRADES IN THE BEGINNING, A LOT OF PEOPLE FAIL SUDDENLY AND GET EXPELLED.
I THOUGHT THAT MAYBE PROPER NUTRITION PLAYED A BIG PART IN THAT.

THANK YOU!
BUT... I HAVE NO REASON TO RECEIVE THINGS FROM YOU.
Nikola-kun!
That's why I'm hoping you eat it out of kindness!!
Ah, but if you don't want it, then give it to me! It was made by the dining hall's Madonna-chan, after all!
OI!
IT'S HIS WAY OF SAYING SORRY FOR THIS MORNING! KOUDAYUU'S PRETTY HUNG UP ON THAT, SO EAT IT FOR HIM!!
STOP TALKING ALREADY!
ALSO, IT SEEMS YOU GOT HIT YESTERDAY, TOO? THAT CERTAINLY CALLS FOR MORE THAN A SINGLE MEAL--
MUNCH
.....

There are many kinds, you know~!
It's not ham, it's Jagdwurst!
Let's eat quickly and run away
IS IT TASTY?
IT'S WHITE BREAD WITH CHEESE AND HAM. I THINK IT WOULD BE STRANGE IF IT WASN'T TASTY.
STARE
BY THE WAY, NIKOLA-KUN...
EH?
DO YOU LIKE HORROR STORIES?
TADA
I
LOVE THEM!

I WANT TO EAT, SO CAN YOU LET ME GO?
I can't keep up at all...
It's no use...
UMM..
LISTEN CAREFULLY! THIS SCHOOL AND ITS SURROUNDINGS USED TO BE AN OLD CASTLE!
YOU SEE..
SFX: RUSTLE
..THAT GUY
I THOUGHT HE WAS VERY INTERESTED IN THE NEW STUDENT, BUT..
EH...?
I'm sorry!
AH..YEAH, PROBABLY.
ALSO, YOU DON'T HAVE TO YELL LIKE THAT, I CAN HEAR YOU JUST FINE..
BEFORE IT BECAME A SCHOOL, A LOT OF PEOPLE DIED BECAUSE OF WARS, SICKNESS AND SCHEMES!
AND THERE ARE RUMORS ABOUT GHOSTS!!

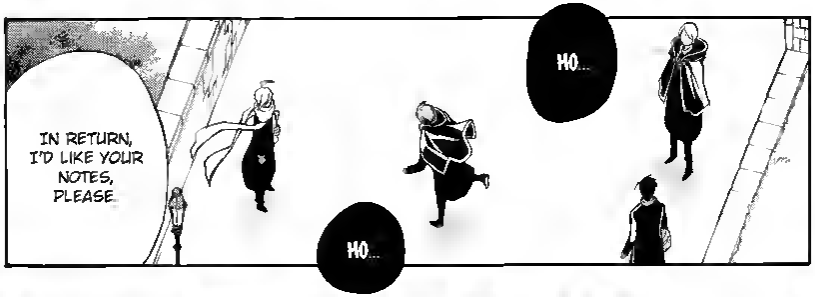
OR THE OLD RESEARCH TOWER WHERE MANY GHOSTS SEEM TO DRIFT!!
OR THAT ONE ABOUT THAT TOWER WHERE EVERYONE DIED OF SICKNESS DURING A SIEGE!
LIKE THE ONE ABOUT THE WELL WHERE THE LORD'S RETAINER WAS BURIED!!
PLEASE TAKE ME TO THE FORBIDDEN GHOST-INFESTED SPOTS!!!
PLEASE...
YOU...ARE A GOD WHO CAN BORROW MANY KEYS!
SFX: FWIP

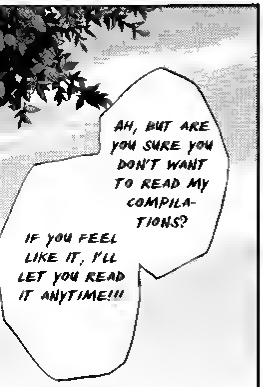
OUCH!
calm down.
OI!
ALSO, USING THE KEYS LIKE THAT IS ILLEGAL.
IT'S NOT ILLEGAL!
I MEANT, I WANTED HIM TO TAKE ME ALONG ♥ WHEN HE GOES TO GET MATERIALS!
AH . ME?!
ME!!
ME!!!
I DON'T WANT TO JUDGE PEOPLE'S HOBBIES, BUT ASTEL IS ..
...NIKOLA...
...IS VERY BUSY. SO DON'T BOTHER HIM TOO MUCH.
Ghost stories?

grab
I JUST BORROW THE KEYS, SO... I WON'T BE OF MUCH USE TO YOU.
BAUERSFELD, IT'S NOT LIKE SCHOLARSHIP STUDENTS CAN GO WHEREVER THEY WISH.
THEY CAN'T GO TO PLACES RELATED TO GAS OR FIRE.
THE SENSEI'S ROOMS ARE TAKEN CARE OF BY THEIR ASSISTANTS.
SFX ROLL UP
WELL, THEN
THANKS FOR THE LUNCH, IT WAS VERY TASTY!
THE NOTES FROM THE CLASSES UNTIL NOW? LUNCH TICKETS? OR GHOST STORY COMPILATIONS I MADE MYSELF ☆?
YOU CAN CHOOSE WHICHEVER YOU WANT!!
AND I'M NOT ASKING YOU TO DO IT FOR FREE!
WAIT A SECOND, YOU CAN JUST DO WHAT YOU CAN!
COME ON
To walk around the school looking for ghosts...

He's searching because he wants to see ghosts...?
JUST GIVE IT UP, BAU.
IT'S NOT GOOD TO FORCE PEOPLE INTO THINGS THEY AREN'T INTERESTED IN.
For a student, thinking only about...
FIO YOU TOO?
I see...
turn
That's the best reason!
HEY,
I'LL HELP YOU, AFTER ALL!

I DON'T BELIEVE IN GHOSTS,
BUT IF YOU'RE INTO IT THAT MUCH, THEN I CAN HELP YOU ONCE.
EH...?


IN RETURN, I'D LIKE YOUR NOTES, PLEASE.
HO...
HO...


AH, BUT ARE YOU SURE YOU DON'T WANT TO READ MY COMPILATIONS?
IF YOU FEEL LIKE IT, I'LL LET YOU READ IT ANYTIME!!!

IF YOU CALL PEOPLE GODS TOO OFTEN, IT REALLY LOSES ITS VALUE...
HMM...
HOORAY!!! YOU'RE A GOD!! NIKOLA-KUN!!!
T-THEN LET US DISCUSS WHERE TO GO!!!

I see...

SFX SLAP
THAT'S RIGHT, BAU
The blackboard erasers are cleaned!!
THANKS FOR HELPING ME!
NO NEED.
WE WERE THE ONES WHO KEPT YOU, AFTER ALL.
IF YOU GO BEYOND HIM "JUST TAKING YOU ALONG," I'LL REPORT IT TO THE TEACHERS.
I KNOW ALREADY!!!
.....
COUGH

I thought the people around me were just a bother, but...

Maybe... I can make good use of them.